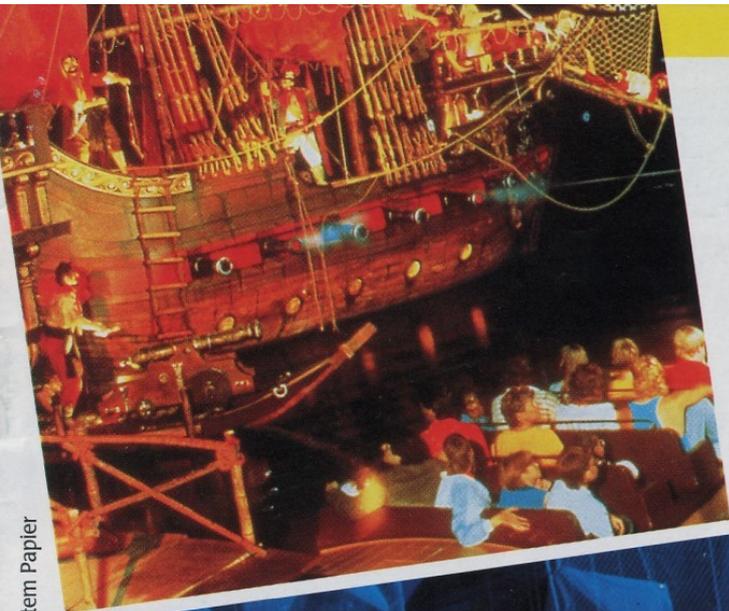


Der Umwelt zuliebe gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier



Für seine einzigartige Kombination aus modernen Fahrattraktionen, unterhaltenden Shows und eindrucksvoller Parkanlage wurde der EUROPA-PARK schon mehrfach ausgezeichnet: 1990 mit dem „Liseberg Amusement Business Applause Award“, dem „Oscar“ der Freizeitparks und von der Stiftung Warentest 4/90 als „einziger deutscher, Park mit dem Ergebnis „sehr gut“.



EUROPA PARK

NEU



Spaß ohne Grenzen

PLAISIR SANS FRONTIERES · BOUNDLESS FUN

FASCINANTES NOUVEAUTES

NEU

Ritterspiele in der Arena

Wieder toller neuer Spaß

Ein einzigartiges Erlebnis ist das neue „**Universum der Energie**“. Eine kurze Videoprojektion stimmt die Besucher auf eine ihnen unbekannte Welt ein. Dann geht die Reise los in eine Vergangenheit voller Faszination, in die prähistorische Zeit der **Dinosaurier**.

Ein neues europäisches Land können Sie ab Sommer '94 im EUROPA-PARK entdecken. Eine Fülle ungeahnter Möglichkeiten bietet Ihnen der neue **Spanische Themenbereich**.

Ein wahrer Genuß sind die mittelalterlichen Ritterspiele in der neuen **Arena**, atemberaubend die Fahrt mit „**Feria Swing**“, dem rasanten spanischen Kutschenkarussell. Bei einer kleinen Stärkung in der gemütlichen Bodega fällt der Blick unweigerlich auf die **Freilichtbühne**, auf der unter anderem temperamentvolle Flamenco-Tänzerinnen für Stimmung sorgen.

Während die einen den geheimnisvollen Zauber eines spanisch-maurisch anmutenden **Basars** erleben, können die anderen eine hochinteressante **Ausstellung** von Kostümen ehemaliger Toreros bewundern. Und die Kinder finden bestimmt Gefallen am neuen **Abenteuerspielplatz**.

Die „**Kolumbus Jolle**“ wartet schon, um Sie auf eine berauschende Fahrt an die Grenzen der Fliehkraft mitzunehmen.

Zu guter Letzt sei noch das **Spanische Restaurant** erwähnt, das durch sein vielfältiges gastronomisches Angebot und seine originellen Räumlichkeiten im Stile verschiedener spanischer Provinzen beeindruckt.

(Änderungen vorbehalten)



The new "Universum of Energy" is a unique experience – a fascinating journey into the world of prehistoric dinosaurs. In Summer '94 the new **Spanish themed area** offers endless possibilities: medieval games in the new **arena**, a breath-taking ride on the "Feria Swing", a little refreshment in the cozy **Bodega**, the open-air stage with lively **Flamenco**, a **Spanish-Maurish Bazar**, a new **adventure play-ground**, and let's not forget the **Spanish restaurant**.

(Subject to change)

NEU Universum der Energie



NEU Feria Swing



NEU Wirbelwind



Nouveau: A la découverte de **l'univers de l'énergie!** Une petite projection vidéo introduit les visiteurs au voyage fascinant dans le monde des dinosaures. L'Europa Park arbore à partir de l'été 94 une nouvelle étoile sur sa bannière européenne: **l'Espagne.** Prestigieux, les **jeux équestres médiévaux** dans la nouvelle **arène**, époustouflant le **Bodega** pendant que le **flamenco** enflamme la scène de charme et reposante à la **Bodega** pendant que le **flamenco** enflamme la scène de plein-air. Pendant que les uns se plongent dans l'ambiance magique du **bazar hispano-mauresque**, les autres vivront les grandes heures des corridas dans la superbe **exposition** de costumes de toréros. Les enfants adoreront leur **terrain d'aventures** ... et l'aventure continue dans la **yole de Colomb** qui ne demande qu'à vous entraîner aux limites de la force centrifuge. Et enfin, il y a le restaurant espagnol ... avec sa carte de spécialités et son cadre conjuguant merveilleusement les différents styles des provinces ibériques. (Sous réserves de modifications)

Einsteigen in das große Vergnügen



Durch die eindrucksvolle Felsenwelt mit Wasserfällen und reißenden Stromschnellen führt Sie die Wildbachfahrt „Fjord Rafting“.

Hoch in die Lüfte geht es mit der „Vindjammer“. Atemberaubend ist die Fahrt durchs All mit „Eurosat“, der Achterbahn im Dunkeln. Rasant und führungslos gleitet die Bobbahn durch den „Eiskanal“. Zu einem spritzigen Vergnügen wird die Fahrt mit der „Tiroler Wildwasserbahn“ und der „Alpen-expreß“ entführt Sie in die bizarre Eisriesenwelt der Berge.

Auch all die zahlreichen anderen Fahrattraktionen im EUROPA-PARK sorgen für viel Vergnügen und spannende Abenteuer und sind – wie alle Shows – im Eintrittsgeld enthalten.



Enjoy the thrills of "Fjord Rafting", a white water ride through rocky clefts, rapids, and water falls, the Swiss Bobsled, as it glides at breckneck speed through the "ice canal", the splashy experience with the Flume Ride, the roller coaster in complete darkness "Eurosat" and numerous other rides in EUROPA-PARK, which provide pleasure and adventure and are, as with all shows, included in the admission price.

THRILLS ARE THE THING



Vertigineux: le grand huit de l'Eurosat dans l'obscurité totale avec sensation d'apesanteur. Epoustouflante: la piste du Bobsleigh suisse. Eclaboussante: la descente des rapides en tronc d'arbres. Captivante: l'excursion dans les cavernes préhistoriques avec l'express des Alpes. Unique en Europe de par sa surface: le Fjord Rafting, un torrent tumultueux qui vous entraîne dans un paysage de cascades et tourbillons.

QUE LE SPECTACLE COMMENCE

Viel Spaß mit Shows und Stars

Unser Show-Angebot ist einfach Spitze!

Einmalig in einem deutschen Freizeitpark: die Eisrevue „Europe on Ice“. Neu: das internationale Variété-Programm „La Luna“ und der 3-D-Film sowie die Show im Laser-Licht-Theater.

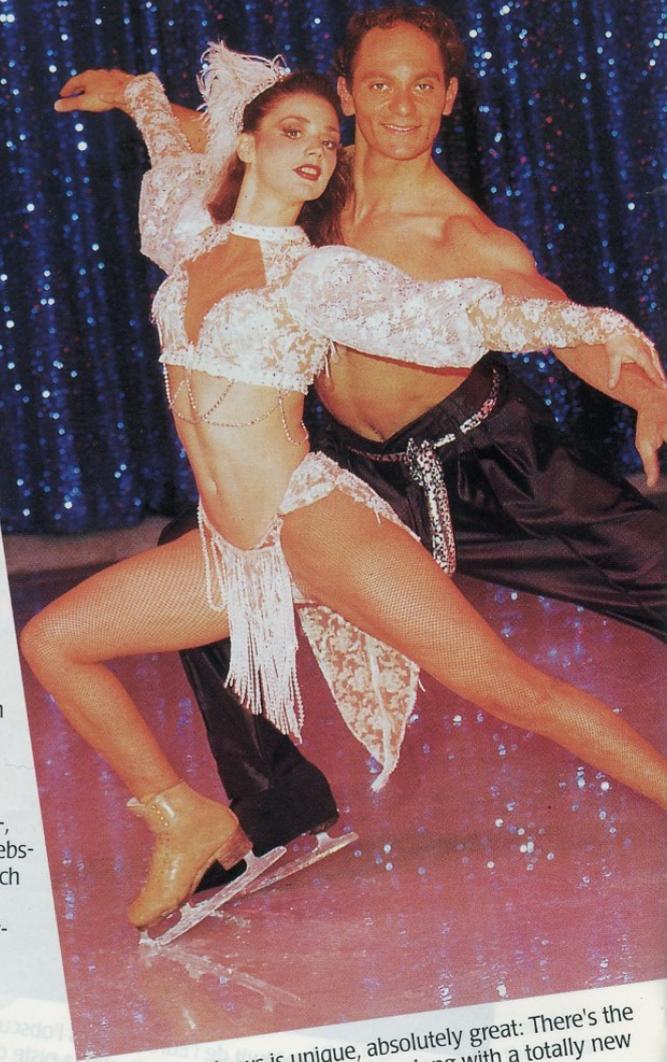
Großer Spaß ist angesagt bei den Acapulco-Springern mit Seelöwen-Show.

Immer beliebt: die Magic-Music-Show, das Vogelfestival und das Lila Geheimnis.

Und überall im Park live das bunte Treiben der zahlreichen Straßenkünstler und -artisten.

Ihr Familien-, Schul-, Vereins- oder Betriebsausflug wird so auch immer zu einem einmaligen Show-Erlebnis.

Our array of shows is unique, absolutely great: There's the ice-skating revue „Europe on Ice“ along with a totally new variety show. In the laser light theater you can watch a fascinating show that combines light, music and dance. And there is more: An aqua-show with Acapulco Divers and sealions, the popular Parrot Show and every-where countless actors and street artists. So, make the outing with your family, school, or company a unique showtime experience.



IT'S SHOW-TIME



Unique: notre programme de spectacles! Géants: le show de patinage sur glace „Europe on Ice”, notre tout nouveau spectacle de music-hall et le Show-Laser, un fascinant jeu de lumières, musique et danse. De plus: Un nouveau rendez-vous plaisir vous attend à l'Aqua-Show. Toujours appréciés: le Magic-Music-Show, le mariage des oiseaux, le mystère Lila . . .
Votre sortie qu'elle soit familiale, scolaire ou d'entreprise se transformera en un événement-spectacles.



L'EUROPE DES PLAISIRS SANS FRONTIERES

Das grenzenlose Vergnügen

Das ist einmalig – in 8 Stunden quer durch „Europa“! Die Euromaus zeigt Ihnen gerne den Weg.

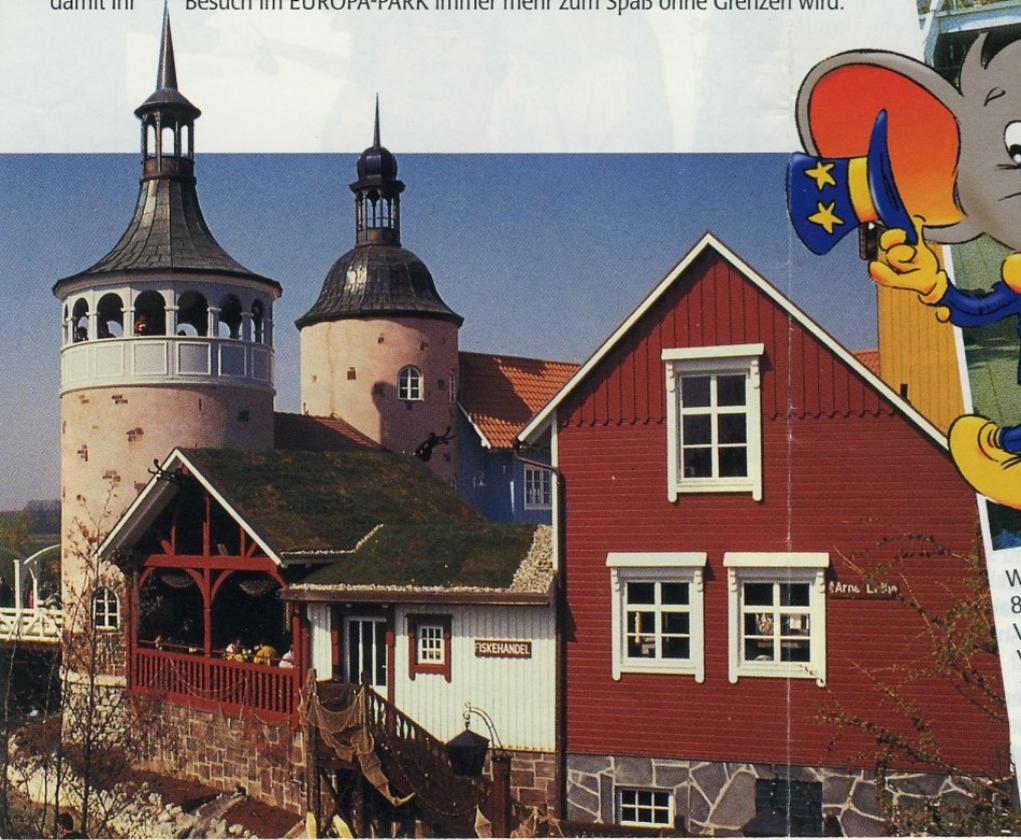
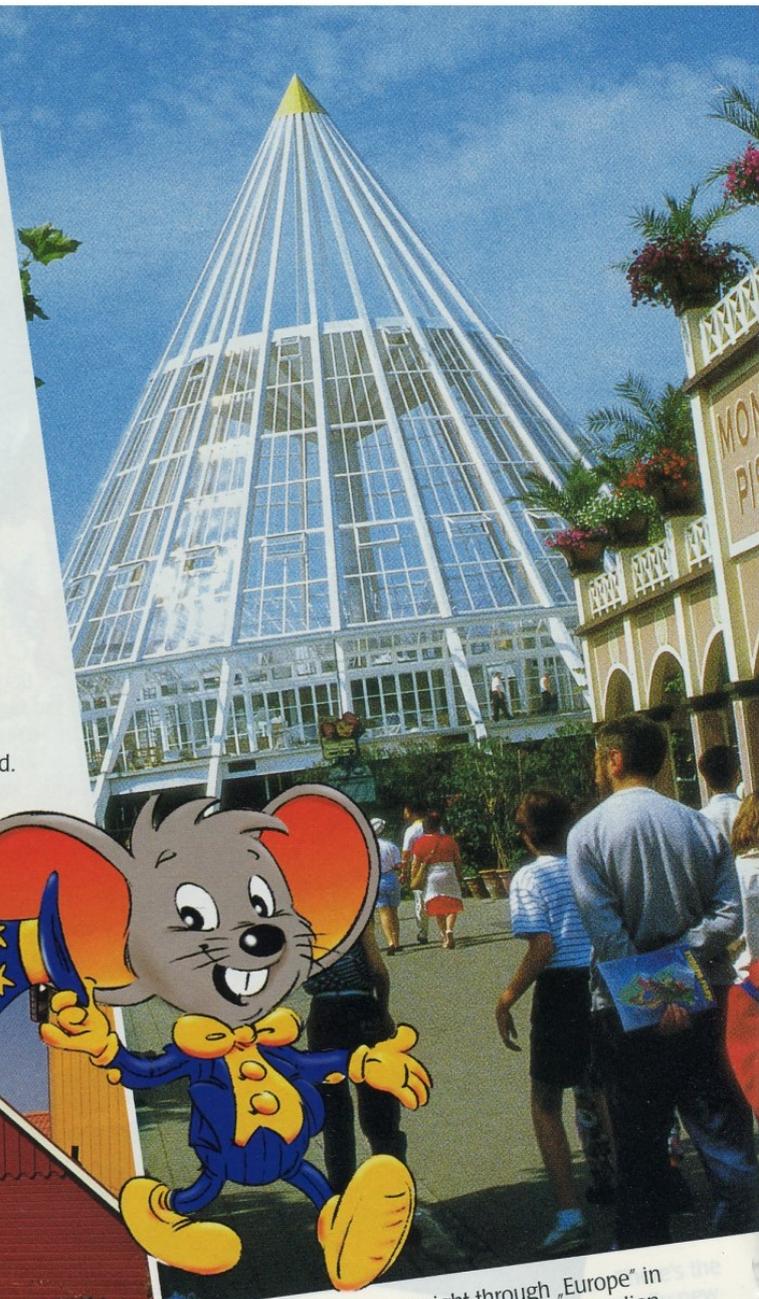
Südländisches Flair, Palmen und Pinien und der Duft von Cappuccino im Italienischen Stadtteil. Die Lebenslust der Belle Epoque und das bunte Treiben der Straßenkünstler erlebt man überall im Quartier Français.

Urig und originell ist das Walliser Dorf mit seinen schmucken Holzhäusern und 1000 Tulpen blühen rund um die Windmühle im Holländischen Dorf.

Auf über 30.000 qm: der prächtige Skandinavische Themenbereich mit seiner Stabkirche, die man sonst nur in Norwegen finden kann.

Jahrhundertealt und typisch deutsch ist das historische Schloß Balthasar aus dem Jahre 1442.

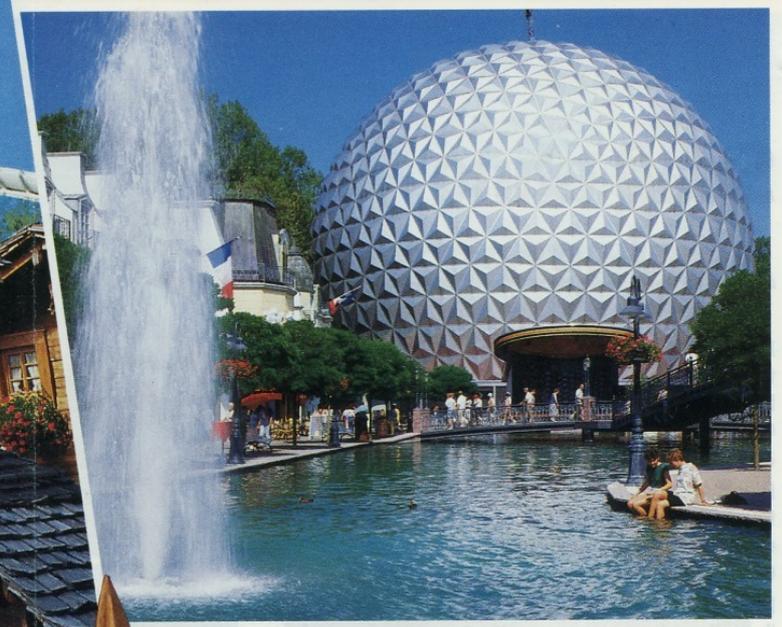
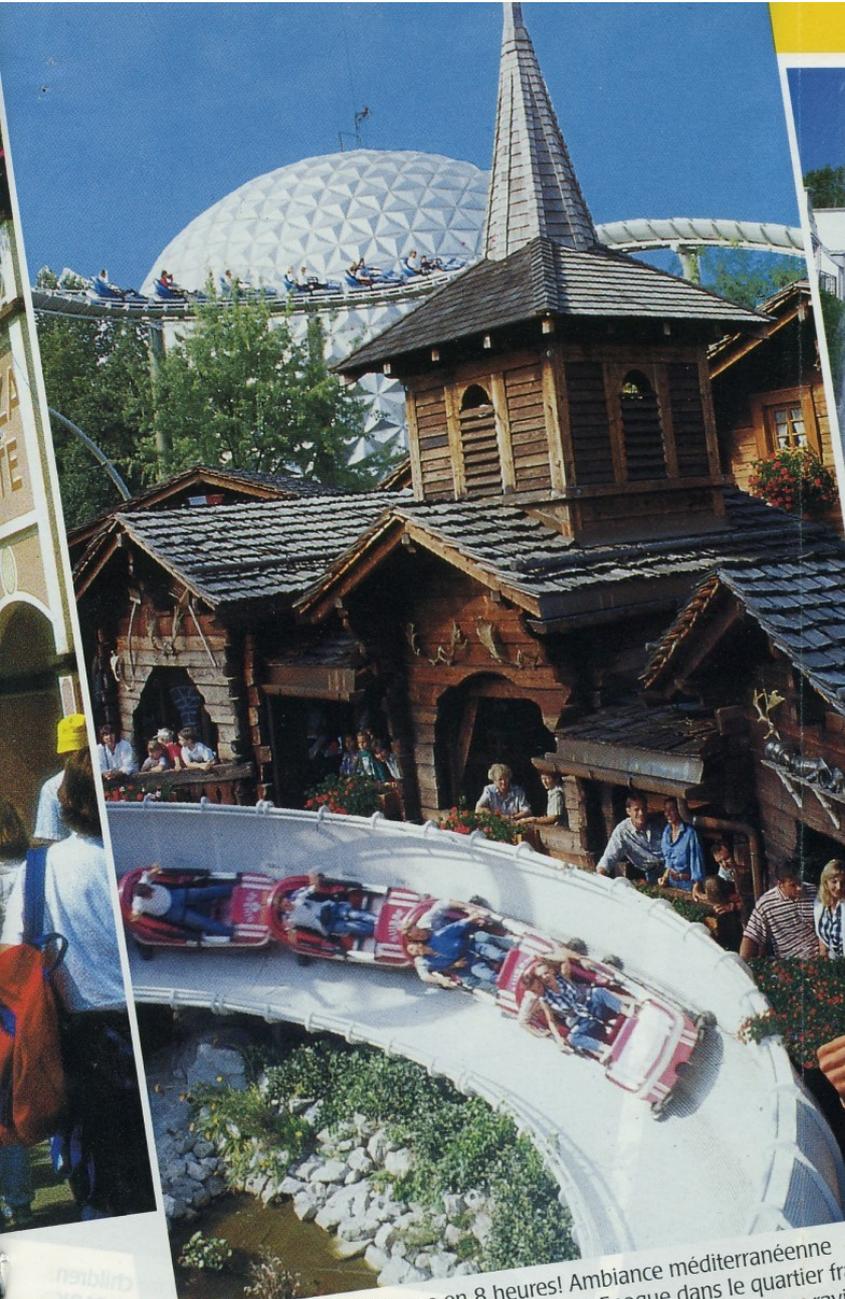
Und mit dem neuen Spanischen Themenbereich bauen wir weiter an Europa, damit Ihr Besuch im EUROPA-PARK immer mehr zum Spaß ohne Grenzen wird.



Where else can you go straight through „Europe“ in 8 hours? Come and see the Latin flair of the Italian Village, the French Quarter, the wooden cottages of the Village of the Valais, the tulips in the Dutch Themed Area, the Scandinavian Quarter, and many more.

We are still continuing to add on to Europe so that your visit to EUROPA-PARK will be even more of a "boundless" pleasure.

EUROPE'S MEETING PLACE



Unique - un tour d'Europe en 8 heures! Ambiance méditerranéenne dans la citta italienne, joie de vivre Belle Epoque dans le quartier français, ambiance typiquement suisse dans le village valaisan avec ses ravissantes maisons en bois, 1.000 tulipes fleurissent tout autour du moulin à vent hollandais, un petit bout de terre scandinave vit dans le parc de ce château affluant un demi-millenaire d'histoire. L'Espagne a désormais son quartier, sur plus de 40.000 m². Un hôtel y naîtra en 1995.

L'Europe, nous continuons de la construire, pour votre plaisir, pour un plaisir sans frontière aucune.

LE PLAISIR PARTAGE

Spaß ohne Altersgrenzen

Der EUROPA-PARK bietet nicht nur Attraktionen für Kinder und Familien – immer mehr Erwachsene und auch die ältere Generation entdecken den EUROPA-PARK als ideales Ausflugsziel für jung und alt.

Hier machen gemeinsame Freizeitabenteuer doppelt Spaß. Hand in Hand erleben Eltern und Kinder Spaß und Spannung.

Über 850 Mitarbeiter bemühen sich, Ihren Besuch zu einem unvergeßlichen Erlebnis zu machen.

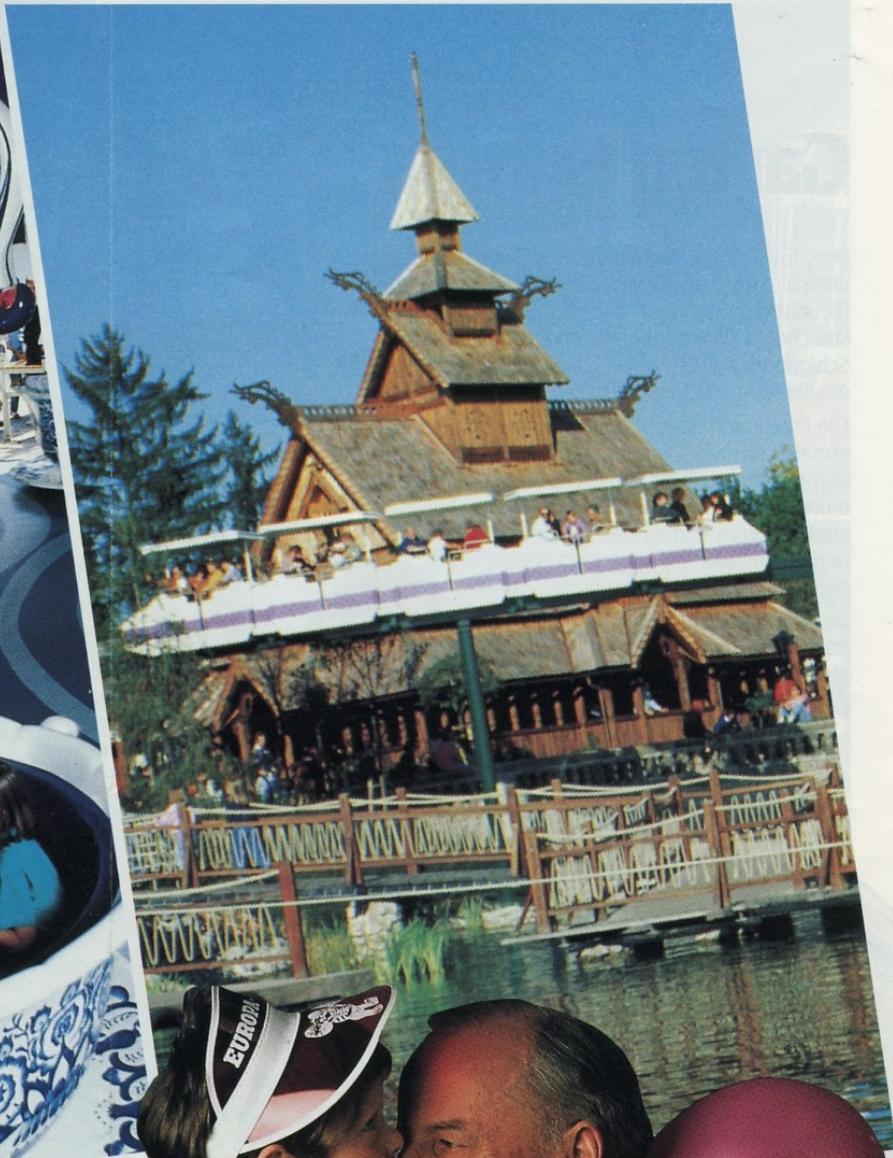
Kostenlose Service-Leistungen:

Parkplätze, Babywickelraum, Fundbüro, Toiletten, eigenes Postamt, Erste-Hilfe-Station.



EUROPA-PARK not only provides attractions for children. Increasingly more adults are discovering EUROPA-PARK as an ideal place for the whole family to go. Parents and their children have fun and thrills hand in hand. Over 850 EUROPA-PARK employees are always striving to make your visit an unforgettable experience. **Our free services:** Parking, diaper room, lost-and-found bureau, toilets, first-aid station.

DOUBLE THE FUN TOGETHER



L'EUROPA-PARK ne s'adresse pas uniquement aux enfants. De plus en plus d'adultes découvrent dans ses attractions le but idéal de leurs excursions. L'aventure se vit plus intensément lorsque parents et enfants, main dans la main, partagent évasion et émotions. Plus de 850 collaborateurs conjuguent leurs efforts pour que votre visite vous laisse un souvenir inoubliable.

Services gratuits: parkings, salle à manger, bureau des objets trouvés, toilettes, poste de premier secours.

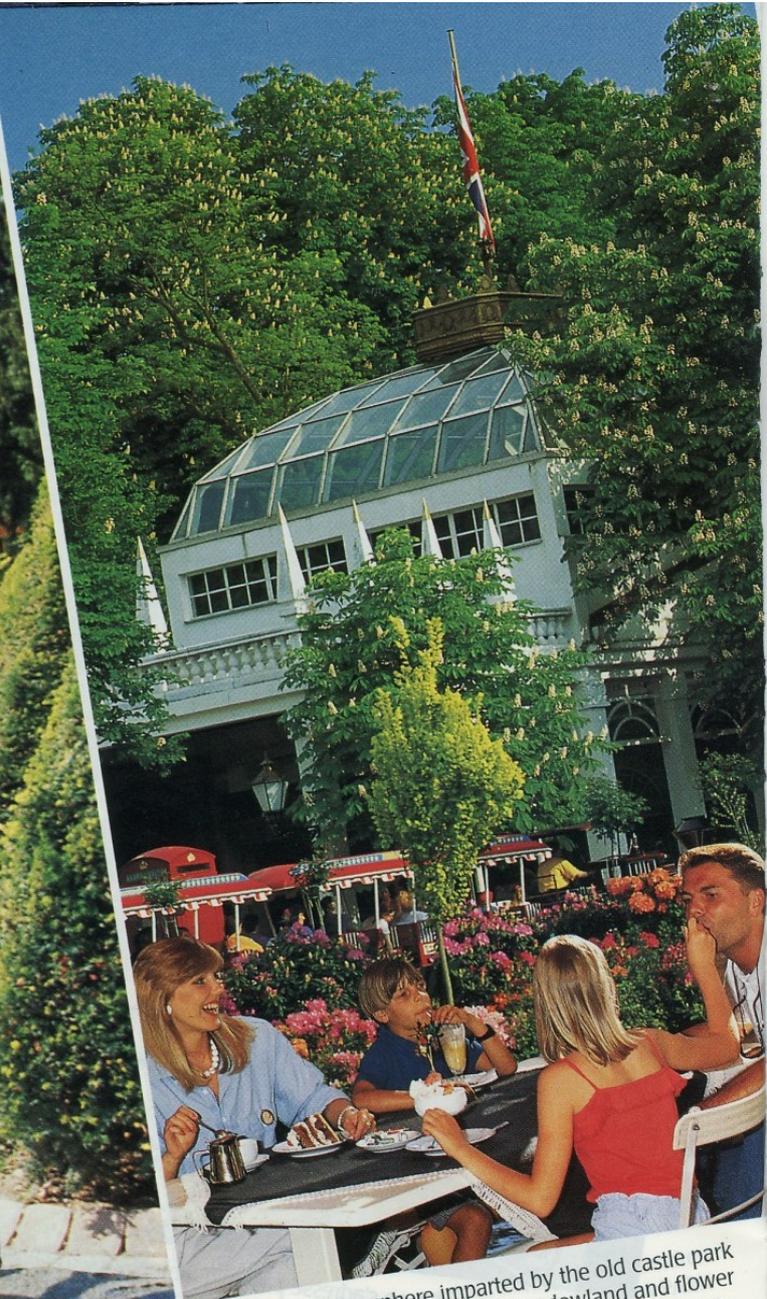


Garten Europa

Die Blütenpracht der Wiesen und Blumenbeete, viele alte Bäume, die gemächlich durch den Park fließende Elz und zahlreiche Wasserspiele unterstreichen die romantische Atmosphäre des alten Schloßparks. Hier kann man träumen – oder einfach die Seele baumeln lassen.

Die Pracht von hunderttausenden von Blüten entfaltet sich während der ganzen Saison zu einer immerwährenden Gartenschau. Die weitläufigen Blumenanlagen, das Rosarium, die eindrucksvollen „Tanzenden Fontänen“ und die lustigen „Springenden Wasser“ bieten erholsame Entspannung.

Im Herbst, wenn sich die uralten Bäume ihr herrlich buntes Blätterkleid zulegen, hat der Park seinen ganz eigenen Charakter.

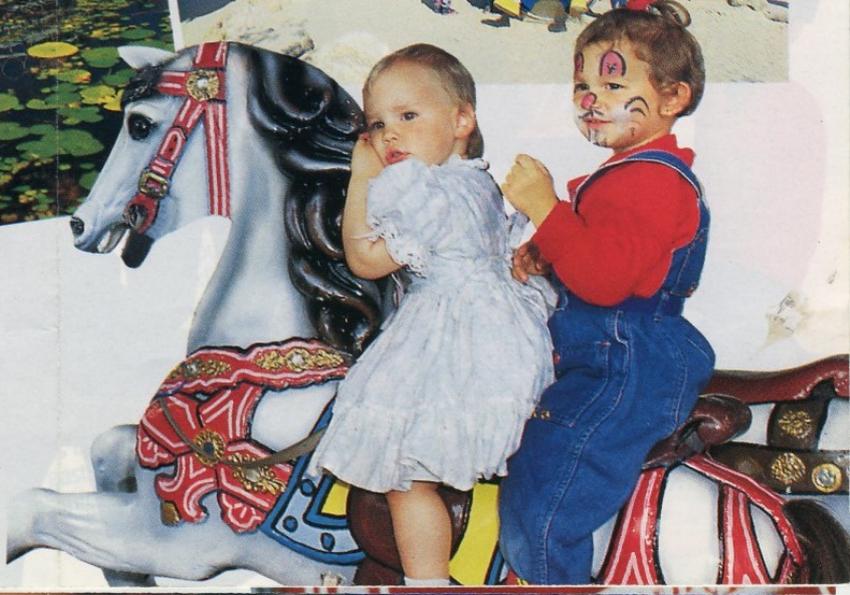


The romantic atmosphere imparted by the old castle park is enhanced by its flower-dotted meadowland and flower beds, numerous ancient trees, and the gentle meanders of the Elz River twisting through the Park. This is a place to dream or to simply let yourself drift off in thought. Throughout the year hundreds of thousands of blossoms unfold their rich beauty. And in late fall when the ancient trees don their stunningly colourful foliage, the park has a character of its own.

NOSTALGIC CASTLE GARDENS



La splendeur des pelouses et des massifs floraux, les vénérables arbres ancestraux, l'Elz qui baigne le parc et de nombreux jeux d'eau soulignent remarquablement l'atmosphère romantique du vaste jardin du château. Un havre de paix rêvé! Des milliers de fleurs enchantent toute l'année durant, cet océan vert.



CUISINE SOIGNÉE

Viel Spaß beim Essen

Gepflegt und abwechslungsreich ist auch die Gastronomie. Acht Restaurants bieten kulinarische Abwechslung und europäische Spezialitäten – von der Nouvelle Cuisine im Schloß-Restaurant bis zu feinen Fischspezialitäten im Fjord-Restaurant.

Natürlich können Sie den kleinen Hunger so zwischendurch auch an einem der zahlreichen Snacks stillen. Oder mögen Sie lieber frische Waffeln, eine saftige Pizza oder ein Eis – der EUROPA-PARK hat's.

Niveaivolle und moderne Tagungsräume sind der geeignete Rahmen für Firmenveranstaltungen. Im EUROPA-PARK verbinden Sie ideal Konferenz- und Rahmenprogramm an einem Ort.

Eine kulinarische Einmaligkeit für Gruppen ist das „Alemannische Rittermahl“ im Schloß Balthasar (1442) – tafeln wie die Rittersleut mit stilgerechter Unterhaltung, Gauklern und Ritterschlag.

Weitere Information:
Tel. 078 22/77-150.



8 restaurants from the exclusive castle restaurant to the Scandinavian seafood restaurant provide European specialities. Naturally you can grab a bite to eat at one of the many snack bars.

The "Medieval Knight's Feast" in the Balthasar Castle (built in 1442) is a unique culinary sensation for groups. Dine like the knights of old did, enjoying entertainment, jugglers, and a knighthood ceremony. For details please call: 078 22/77-150.

GRACIOUS DINING



Huit restaurants vous proposent une cuisine soignée et variée déclinée en spécialités européennes, depuis le relais gastronomique du château au nouveau restaurant scandinave spécialisé en poissons. Pour les petites faims, les envies de gaufres, de pizzas ou du glace, une multitude de snacks sont à votre service.

Cette palette de choix est complétée par des salles modernes offrant un cadre idéal à toutes les manifestations qui ponctuent la vie d'une entreprise: séminaires, congrès, expositions, réunions et fêtes. Diner comme les chevaliers dans un cadre somptueux avec tout un cérémonial médiéval, c'est la prestigieuse proposition gastronomique que vous fait le château Balthasar (1442). Pour toutes les informations: 19.49.7822.77-150

SAINT-ROUYER'S BOUNDRIES FUN

1995



Neueröffnung 1995:

EUROPA-PARK-Erlebnishotel
»EL ANDALUZ«.

Das familienfreundliche Themenhotel im spanischen Stil bietet ab dem nächsten Jahr Übernachtungsmöglichkeiten in einer ganz besonderen Atmosphäre.

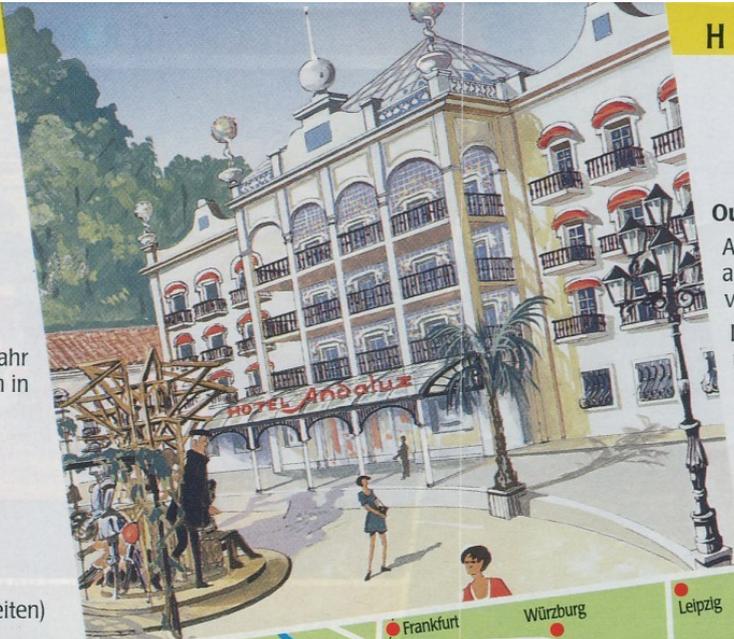
Täglich geöffnet

vom 26. März
bis 23. Oktober 1994
von 9 – 18 Uhr
(Juli/Aug. längere Öffnungszeiten)

Das ideale Tagesausflugsziel für Gruppen und Vereine.
Gepflegte Gastronomie.

Näher als man denkt

Täglich günstige Pauschalangebote mit Bus (fragen Sie Ihren Busunternehmer) oder Bahn: Zielbahnhöfe Herbolzheim oder Freiburg.



HOTEL »EL ANDALUZ«

Ouverture en 1995: L'hotel »EL ANDALUZ«

Atmosphère chaleureusement andalouse et ambiance conviviale pour l'hôtel de l'EUROPA-PARK qui vous offrira à partir de 1995 une évasion complète.

L'EUROPA-PARK est un heureux amalgame, unique dans son genre, d'attractions au faite de la technologie, de spectacles divertissants dans l'écrin d'un merveilleux parc de château.

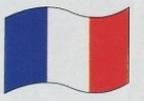
Ouvert tous les jours du 26.3. au 23.10.1994 (horaire prolongé en juillet et août).

But d'excursions idéal pour groupes, associations et sociétés. Restauration soignée.

Forfaits intéressants auprès de votre auto-cariste habituel. Desservi par les gares de Herbolzheim ou Freiburg.

Notre bureau en France:

17b, rue de la Toussaint
F-67000 STRASBOURG
Tél. 88.22.68.07
Fax 88.22.26.87
Minitel 3615 europapark



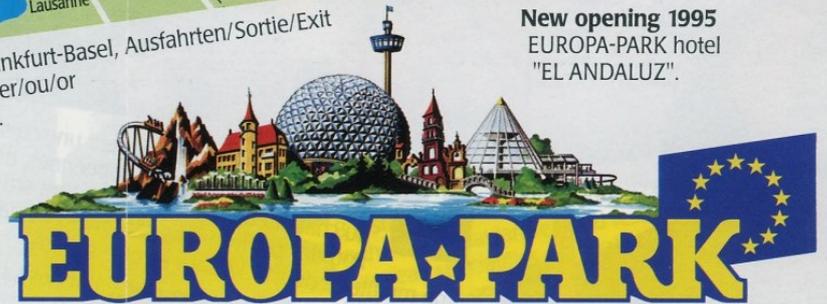
Autobahn A 5 Frankfurt-Basel, Ausfahrten/Sortie/Exit
57 Ettenheim oder/ou/ou
58 Herbolzheim.

Because of its unusual combination of modern rides, entertaining shows, and impressive park grounds, the EUROPA-PARK has enjoyed distinctions many times over:

The ideal place to go during the day for groups and clubs.

Open daily from 26th March to 23th October 1994.

New opening 1995
EUROPA-PARK hotel
"EL ANDALUZ".



Europa-Park-Str. 2 · D-77977 Rust/Baden · Tel. 07822/77-0 · Fax 07822/77-277 · Info-Tel. 07822/77-270

Unsere Freizeit-Partner:

